



大会

Distr.: General  
6 June 2000  
Chinese  
Original: English

---

第二十三届特别会议

担任题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”  
的大会特别会议的筹备委员会的报告\*

增编

更正

在文末加插下面数段。

---

\* 本文件，连同 A/S-23/Add. 1，为担任第二十三届大会特别会议筹备委员会的妇女地位委员会续会第三期会议的工作报告。最后报告将作为《大会正式记录，第二十三届特别会议，补编第 2 号》(A/S-23/2/Add. 1/Rev. 1) 印发。

135(d) 在获得培训和教育、就业、传统技术和社会服务机会以及对土地、收入和信贷的取得和控制两方面，评估根除贫穷方案在多大程度上对赋予生活在贫穷中妇女权力产生积极影响，并参照上述评估，界定这类方案中的具体改革；

135(e) 设立社会发展基金，以尽量减少结构调整方案和贸易自由化对妇女的不利影响及贫穷妇女承担的过重负担；

承认两性平等是根除贫穷的先决条件，在民间社会的协商下，拟订和执行对性别敏感的减贫战略，以一贯和相辅相成的方式处理社会、结构和宏观经济问题，以减轻结构调整方案和贸易自由化政策可能产生的不利影响[并减少为转型进程付出的社会代价]；

135(f) 支持科隆减免债务倡议，特别是重债务国债务倡议，支持关于省下来的经费应当用于支持考虑到性别层面的扶贫方案；

支持科隆减免债务倡议，特别是[减免债务的科隆倡议，特别是加紧执行/及时执行增加优惠的]重债务国债务倡议，支持关于[确保可用的经费，包括那些因减债倡议而]省下来的经费应当[应当]用于支持涉及[全面减贫战略的扶贫方案的规定]扶贫方案的规定，这些战略[这些战略这些全面减贫战略是与民间社会共同制订的并考虑到]性别层面。[这类战略应基于一项了解，即两性不平等限制了经济成长和社会发展，除其他外，还应考虑到性别预算倡议；]；

135(g) 设立专门针对妇女的储蓄和信贷需要的经简化手续和抵押要求的“借贷窗口”；

酌情与私营部门合作设立“借贷窗口”和提供金融服务，专门针对从事各级商业活动的各种年龄妇女的储蓄、信贷和保险需要，提供经简化的程序和抵押要求及其他财务工具；

136(a) 支助妇女非政府组织调动资源以确保其发展活动得以持续的能力；

支持妇女[妇女]非政府组织调动资源以确保其[发展]活动得以持续的能力；

136(b) 设法建立各国政府、国际组织、私营部门、民间社会、妇女与男子之间促进两性平等的伙伴关系；

[设法]建立各国政府、国际组织、私营部门、民间社会、[传播和媒体系统、]妇女与男子之间促进两性平等的[有效]伙伴关系；

136(c) 同商界、工会和其他非政府组织建立伙伴关系，支持第四次妇女问题世界会议的目标和秘书长提出的全球协定提案；

136(d) 促进和鼓励各国政府同多边组织、私营部门机构和非政府组织之间的实质性伙伴关系，以支助着重妇女和女孩的减贫倡议；

136(e) 支持非政府组织在金融机构与城乡地区处境不利妇女之间建立联系的居间作用；

支持~~非政府组织在~~金融机构与城乡地区处境不利妇女之间建立联系~~的居间作用~~；

136(f) 支持妇女非政府组织在执行《21 世纪议程》和把性别观点纳入环境养护和资源管理机制、方案和基础设施的设计和和执行方面所起的关键作用；

支持妇女非政府组织~~非政府组织~~在执行《21 世纪议程》和把性别观点纳入~~可持续~~环境~~养护~~和资源管理机制、方案和基础设施的设计和和执行方面所起的~~至关重要的关键~~作用；

136(g) **确认需要促进私营部门对性别问题敏感的社会责任的新闻宣传运动和  
行为守则；**

137(a) **确认家庭的社会重要性，以及妇女在照顾其家人方面往往扮演的重要角色；**

137(c) **对家庭，社会的基本单位提供保护；**

138(a) 促进健康积极步入老年的方案，其中强调年长妇女的独立平等、参与、以及保障，并展开针对性别的研究和方案，以因应她们的需要；**(已商定)**

138(c) 支持非政府组织拟订社区战略，使任何年龄的妇女都能免于艾滋病毒和其他性传染病；向受感染的女孩、妇女及其家人提供护理，并动员社区各成员；

**[作为优先事项，尤其是在那些受影响最严重的国家内，并同非政府组织合作支持]，支持非政府组织致力加强教育、服务和拟订以拟订社区[动员][为根据的]战略，保护任何年龄的妇女免患艾滋病毒和[其他]性传染病，[包括提供男用和女用避孕套、自愿艾滋病毒检验和咨询，并加强关于其他诸如杀菌剂和疫苗等由女性控制的其他方法的研究，同时尽早提供这些办法]；[同时尊重父母的权利和责任，][和]向受感染的女孩、妇女及其家人提供护理，[宣传负责任的性行为，包括禁欲，]并动员社区各成员[并动员社区各成员]；[向受感染的女孩、妇女及其家人提供护理，并动员社区各成员；]**

138(d) **为染患性传染病和艾滋病毒以及诸如肺结核等易连带感染的疾病的人提供负担得起的充分治疗和照顾，并提供其他服务，包括向感染性传染病和艾滋病毒的妇女和女孩，例如在怀孕和哺乳期间，提供适当住房；以及协助因艾滋病毒/艾滋病流行而成为孤儿的男孩和女孩；**

138(e) 向感染艾滋病毒/艾滋病的妇女和女孩提供支助系统，包括充分的医药、住房和监测；

提供[认识到性别差异的]支助系统，包括充分[充分适当]的医药[包括充分的医药，以协助参与照顾受重病，包括受艾滋病毒影响的妇女]；充足的住房，包括充分的医药、住房和监测感染艾滋病毒/艾滋病的妇女和女孩]、住房[社会保障、照顾]并监测感染艾滋病毒/艾滋病的[感染艾滋病毒/艾滋病的受艾滋病毒/艾滋病影响的][儿童、少女]妇女[及其家属]；

138(e)之二 敦促各国政府、联合国系统和非政府组织迅速采取有效措施，就世界药物问题各个不同方面对妇女和女孩的影响调动国际和国家舆论，并作为优先事项，在国际一级调拨更多资源以克服这些问题；

138(f) 支持妇女非政府组织提供服务，作为增进政府履行国际人口与发展会议和会议五年后续行动关于下列承诺的能力的一项战略：享有优质和负担得起的保健服务，包括性保健、生殖保健和计划生育资料和服务以及妇产和基本的产科护理；

[增强各国政府的能力，除别的以外通过]支助妇女[妇女]非政府组织提供服务，作为加强政府履行在[北京]开罗人口与发展国际会议和人发会议五年后续行动（开罗会议五周年会议）[人口与发展国际会议和人发会议五周年会议第四次妇女问题世界会议和各有关联合国会议]所作[关于促进男女平等和包括性权利和生殖权利在内的妇女人权，]承诺的能力的一种战略，这些承诺关乎享有优质和负担得起的保健服务[优质和负担得起的保健服务，与保健有关的社会服务，包括教育、清洁用水和安全的卫生环境、营养、粮食安全]，包括性保健[和]、生殖保健和[不受任何形式胁迫的]计划生育资料和服务，以及妇产和基本的产科[和新生儿]护理[这些承诺关乎享有优质和负担得起的保健服务，包括性和生殖保健和计划生育资料和服务，以及妇产和基本的产科护理]；